

Sistema de Midi- Componente de Alta Fidelidad

Manual de Instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.



LBT-XGR80
LBT-XGR60
LBT-XGR6

FABRICANTE Y/O IMPORTADOR

Sony de Tijuana Este S.A. de C.V.
Laguna Mainar No. 5520, Sección C
Parque Industrial El Lago
Tijuana, B.C. México C.P. 22570
Tel: (664)625-3216 RFC: STE-961001-959



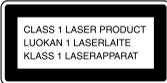
ENERGY STAR®, es una marca comercial registrada de los EE.UU. Como socio de ENERGY STAR®, Sony Corporation ha determinado que este producto cumple con las normas ENERGY STAR®, relativas a la eficiencia de energía.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como por ejemplo una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. La marca de producto CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte exterior posterior.

Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque jarrones sobre el aparato.



No tire las pilas con la basura del hogar, deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

Esta etiqueta de precaución está ubicada en el interior de la unidad.



Lista de posición de botones y páginas de referencia

| | |
|-------------------------|---|
| Unidad principal | 4 |
| Mando a distancia | 5 |

Procedimientos iniciales

| | |
|--|---|
| Conexión del sistema | 6 |
| Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia | 8 |
| Ajuste del reloj | 8 |

CD

| | |
|--|----|
| Carga del CD | 9 |
| Reproducción del CD | |
| — Reproducción normal/aleatoria/repetida | 9 |
| Programación de pistas del CD | |
| — Reproducción de programa | 10 |

Temporizador

| | |
|---|----|
| Programación de emisoras de radio | 11 |
| Audición de la radio | 12 |

Cinta

| | |
|--|----|
| Carga de cintas | 13 |
| Reproducción de cintas | 13 |
| Grabación en una cinta | |
| — Grabación sincronizada de CD/Copia a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programa | 14 |
| Grabación de programas de radio con temporizador | 15 |

Ajuste del sonido

| | |
|--|----|
| Ajuste del sonido | 16 |
| Selección del efecto de potenciación de audio | 17 |
| Creación de un archivo personal de potenciación de audio | |
| — Archivo personal | 17 |
| Selección del efecto de sonido envolvente | 18 |

Temporizador

| | |
|--------------------------------------|----|
| Desactivación automática del sistema | |
| — Temporizador de apagado | 18 |
| Activación automática del sistema | |
| — Temporizador diario | 19 |

Otras funciones

| | |
|--|----|
| Cambio de la indicación del analizador de espectros | 20 |
| Para cantar: Karaoke | 20 |
| Para tocar una guitarra | 21 |
| Potenciación del sonido de videojuegos | |
| — Sincronización de juegos | 22 |
| Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido | |
| — Mezcla de juego | 22 |

Pantalla

| | |
|-----------------------------------|----|
| Apagado de la pantalla | |
| — Modo de ahorro de energía | 23 |
| Uso del visor de CD | 23 |

Componentes opcionales

| | |
|--|----|
| Conexión de los componentes opcionales | 24 |
| Audición del audio de un componente conectado | 26 |
| Grabación del audio de un componente conectado | 27 |
| Grabación en un componente conectado | 27 |

Solución de problemas

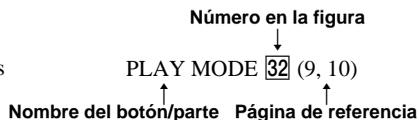
| | |
|------------------------------|----|
| Problemas y soluciones | 28 |
| Mensajes | 30 |

Información complementaria

| | |
|------------------------|----|
| Precauciones | 30 |
| Especificaciones | 32 |

Forma de utilizar esta página

Utilice esta página para encontrar los botones y otras partes del sistema, mencionadas en el manual.



Unidad principal

ORDEN ALFABETICO

A - D

- A EJECT ▲/▲ B EJECT **26** (13)
- AMSI ◀◀/▶▶ **21** (9, 10)
- CD SYNC **19** (14, 15)
- Control VOLUME **7** (10)
- DIRECTION **35** (13, 14, 15, 20)
- DISC SKIP **32** (9, 10)
- DISC 1 a 5 **30** (9)
- DISPLAY **2** (23)

E - G

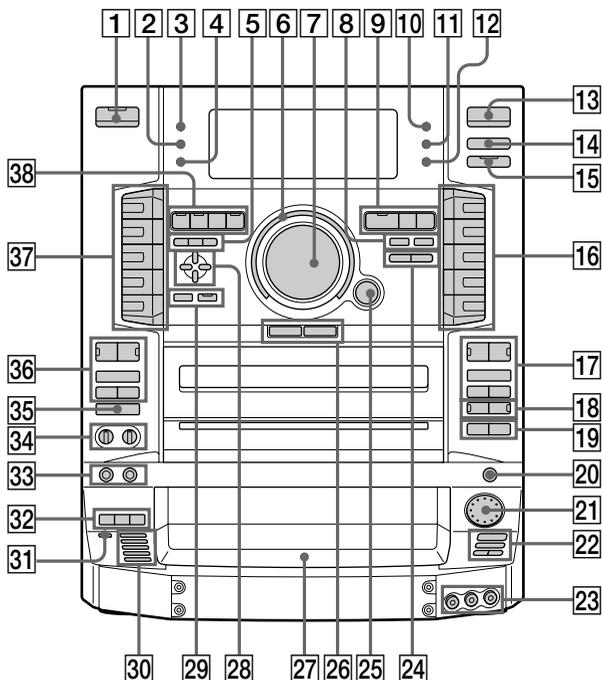
- Ecualizador directo **16** **37** (17)
- GUITAR/ROCK/JAZZ/DANCE/
GAME
- SALSA/REGGAE/TANGO/
SAMBA/MOVIE

EDIT **31** (15)

- EFFECT **5** (17)
- ENTER **5** (8, 15, 17, 19)
- FM MODE **8** (12)
- FUNCTION **13** (7, 9, 10, 14, 20, 22, 26)
- GAME **14** (22)
- GAME INPUT AUDIO L/R **23** (25)
- GAME INPUT VIDEO **23** (25)
- GAME MIXING **15** (22)
- GROOVE **38** (16)
- GUITAR DISTORTION **29** (21)
- GUITAR LEVEL **34** (21)

H - R

- H SPEED DUB **19** (14)
- Indicador de corriente eléctrica **6**
- MIC LEVEL **34** (20)
- MIX GUITAR/KARAOKE **29** (20, 21)
- P FILE **5** (17)
- PLAY MODE **32** (9, 10)
- POWER SAVE/DEMO (STANDBY) **3** (23)
- PUSH OPEN **27** (9)
- REPEAT **32** (10)



S - X

- SLEEP **10** (18)
- SPECTRUM ANALYZER **4** (20)
- SUPER WOOFER **38** (16)
- SUPER WOOFER MODE **38** (16)
- SURROUND **38** (18)
- TIMER SELECT **11** (16, 19)
- Toma GUITAR **33** (21)
- Toma MIX MIC **33** (20)
- Toma PHONES **20**
- TUNER/BAND **9** (11, 12)
- TUNER ENTER **24** (11)
- TUNER MEMORY **24** (11)
- TUNING MODE **8** (11, 12)
- TUNING -/+ **9** (11, 12)
- X-GROOVE **25** (16)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ **1**
- ⌚/CLOCK SET **12**
- ◀/▶ **17 36**
- **17 36**
- ◀◀/▶▶ **17 36**
- || **18**
- REC **18**
- ▶ || **22**
- **22**
- ◀◀/▶▶ **22**
- ↑/↓/←/→ (cursor) **28**

Mando a distancia

ORDEN ALFABETICO

C - F

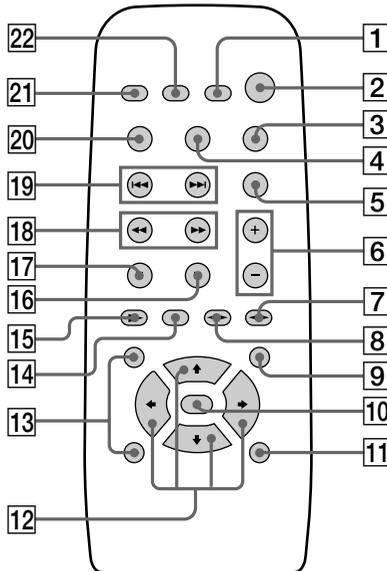
- CD ▶ **15** (9)
- CLEAR **4** (10)
- CLOCK/TIMER SELECT **22** (16, 19)
- CLOCK/TIMER SET **1** (8, 15, 19)
- DISC SKIP **20** (9, 10)
- DISPLAY **11** (23)
- EFFECT **9** (17)
- ENTER **10** (8, 15, 17, 19)
- FILE SELECT +/- **13** (17)
- FUNCTION **3** (7, 9, 10, 14, 20, 22, 26)

P - V

- PRESET -/+ **19**
- SLEEP **21** (18)
- SURROUND **5** (18)
- TUNER/BAND **14** (11, 12)
- TUNING -/+ **18** (11, 12)
- VOL +/- **6** (10)

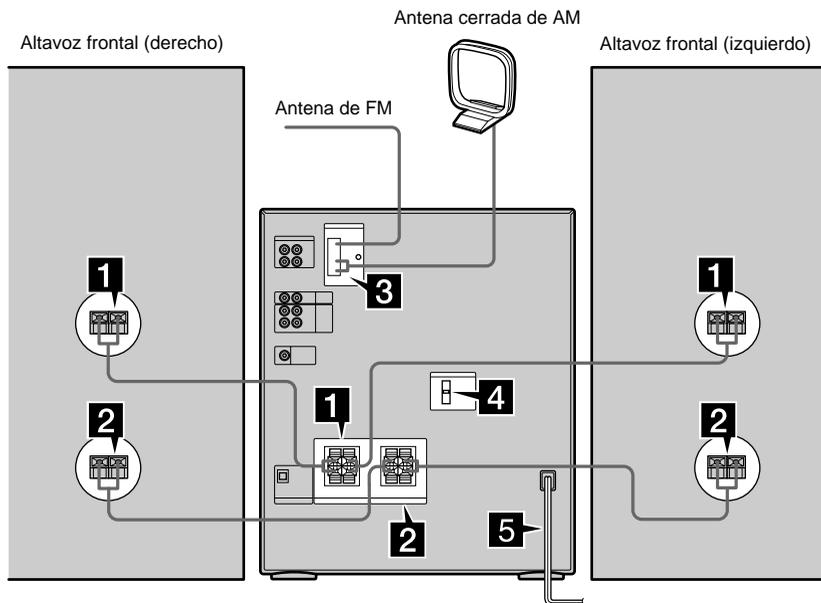
DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ **2**
- ◀▶ **7 8**
- ↑/↓/←/→ (cursor) **12**
- **16**
- || **17**
- ◀◀/▶▶ **18**
- ◀▶/▶▶ **19**



Conexión del sistema

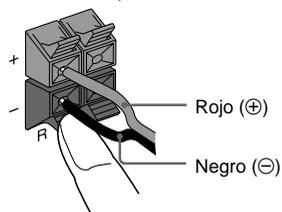
Realice el siguiente procedimiento **1** a **5** para conectar el sistema con los cables y accesorios suministrados.



1 Conecte los altavoces.

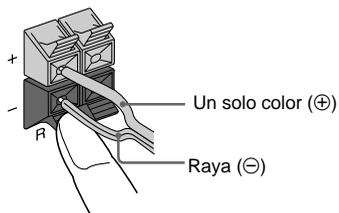
Conecte los cables de altavoz a las tomas FRONT SPEAKER para LBT-XGR60 y LBT-XGR6 o las tomas TWEETER & WOOFER para LBT-XGR80 tal como se indica abajo.

Inserte sólo la parte desnuda.



2 Conecte los altavoces para el sistema de biamplificación (Sólo LBT-XGR80)

Conecte el cable de altavoz en las tomas SUPER WOOFER tal como se indica a continuación.

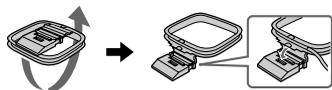


Nota

Mantenga los cables de altavoz alejados de las antenas para evitar ruido.

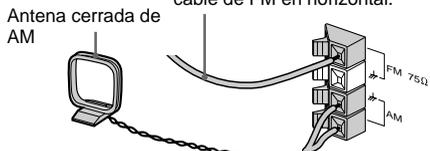
3 Conecte las antenas de FM/AM.

Instale la antena cerrada de AM y conéctela.



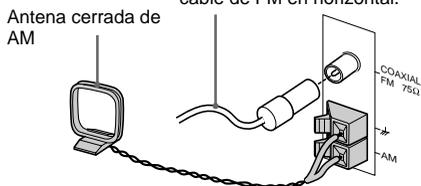
Tipo de toma A

Extienda la antena de cable de FM en horizontal.

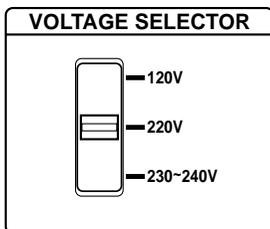


Tipo de toma B

Extienda la antena de cable de FM en horizontal.



4 Para los modelos con selector de tensión, ajuste VOLTAGE SELECTOR en la posición correspondiente a la tensión de línea de alimentación local.



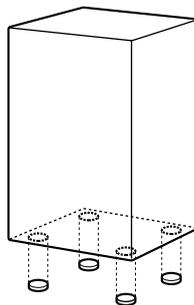
5 Conecte el cable de alimentación a una toma mural.

La demostración aparece en el visor. Al pulsar I/⏻, el sistema se activa y la demostración finaliza de forma automática. Si el adaptador suministrado para el enchufe no encaja en la toma mural, extráigalo de dicho enchufe (sólo para los modelos equipados con el adaptador).

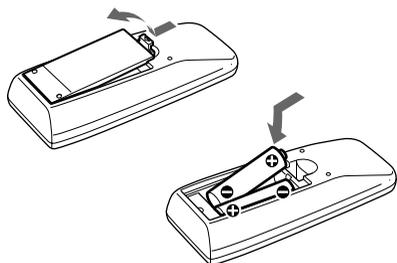
Cuando transporte este sistema Realice lo siguiente para proteger el mecanismo de CD.

- 1 Compruebe que ha extraído todos los discos de la unidad.
- 2 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD".
- 3 Mantenga pulsado EDIT y pulse I/⏻ hasta que aparezca "LOCK".
- 4 Desenchufe el cable de alimentación de CA.

Antes de conectar el altavoz frontal Adhiera las almohadillas suministradas para altavoz frontal en la base de los altavoces frontales para estabilizarlos y evitar que se deslicen.



Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia



Sugerencia

Cuando el sistema no responda al mando a distancia, sustituya las dos pilas por unas nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas de las mismas.

Ajuste del reloj

- 1 Encienda el sistema.
- 2 Pulse \ominus /CLOCK SET (o CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia).
- 3 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para ajustar la hora.
- 4 Pulse ENTER.
La indicación de minutos parpadea.
- 5 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para ajustar los minutos.
- 6 Pulse ENTER.
El reloj se pone en funcionamiento.

Si comete un error

Pulse \leftarrow/\rightarrow varias veces hasta que destelle el ítem incorrecto y ajuste nuevamente.

Para ajustar el reloj

- 1 Pulse \ominus /CLOCK SET (o CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia).
- 2 Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "CLOCK SET" y pulse ENTER.
- 3 Realice los mismos procedimientos que en los pasos 3 a 6 anteriores.

Notas

- Los ajustes del reloj se cancelan cuando se desconecta el cable de alimentación o se produce un corte en el suministro eléctrico.
- No se puede ajustar la hora del reloj en el modo de ahorro de energía.

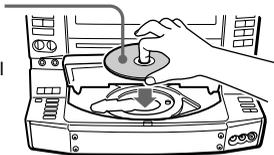
Carga del CD

1 Pulse PUSH OPEN.

La cubierta frontal se abre.

2 Coloque un CD en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Quando reproduzca un CD "single", colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



Para insertar más discos, pulse DISC SKIP para que gire la bandeja.

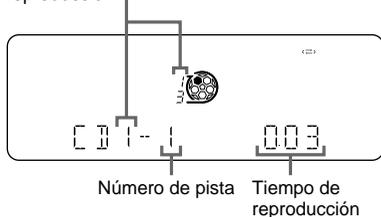
3 Cierre la cubierta frontal.

Reproducción del CD

— Reproducción normal/aleatoria/repetida

Esta unidad permite reproducir el CD en diferentes modos de reproducción.

Número del disco en la posición de reproducción



Número de pista Tiempo de reproducción

1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD".

2 Pulse PLAY MODE varias veces en el modo de parada hasta que aparezca el modo que desee.

| Seleccione | Para reproducir |
|-------------------|---|
| ALL DISCS | Todos los discos compactos de la bandeja de forma continua. |
| 1 DISC | El CD seleccionado en el orden original. |
| ALL DISCS SHUFFLE | Las pistas de todos los discos compactos en orden aleatorio. |
| 1 DISC SHUFFLE | Las pistas del CD seleccionado en orden aleatorio. |
| PROGRAM | Las pistas de todos los discos compactos en el orden en el que desee que se reproduzcan (consulte "Programación de pistas del CD" en la página 10). |

3 Pulse ▷|| (o CD ▶) en el mando a distancia).

Otras operaciones

| Para | Realice lo siguiente |
|---------------------------------|---|
| Detener la reproducción | Pulse ■. |
| Introducir pausas | Pulse ▷ (o en el mando a distancia). Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción. |
| Seleccionar una pista | Durante la reproducción o la pausa, gire ◀◀ AMS ▶▶ en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en el sentido contrario (para retroceder) (o pulse ▶▶ (para avanzar) o ◀◀ (para retroceder) en el mando a distancia). |
| Localizar un punto en una pista | Pulse y mantenga pulsado ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción, y deje de pulsarlo en el punto deseado. |
| Seleccionar un CD | Pulse DISC 1 a 5 o DISC SKIP. |

continúa

Reproducción del CD (continúa)

| Para | Realice lo siguiente |
|--|--|
| Cambiar a la función de CD desde otra fuente | Pulse DISC 1 a 5 o ▷ (o CD ► en el mando a distancia) (Selección automática de fuente). |
| Reproducir de forma repetida (Reproducción repetida) | Pulse REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT1". REPEAT*: Para todas las pistas del CD hasta 5 veces. REPEAT1: Para una sola pista. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT hasta que "REPEAT" o "REPEAT1" desaparezca. |
| Extraer el CD | Pulse PUSH OPEN. |
| Ajustar el volumen | Gire VOLUME (o pulse VOL +/- en el mando a distancia). |

* No se puede seleccionar "REPEAT" y "ALL DISC SHUFFLE" en este momento.

Sugerencia

Puede cambiar el CD que se encuentra en la posición de carga durante la reproducción del CD que se encuentra en la posición de reproducción.

Programación de pistas del CD

— Reproducción de programa

Es posible crear un programa compuesto por un máximo de 25 pistas de todos los discos compactos en el orden en que desee que se reproduzcan.

- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD" y, a continuación, cargue un CD.**
- 2 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca "PROGRAM".**
- 3 Pulse DISC SKIP para seleccionar un CD.**

4 Gire ◀◀ AMS ▶▶ hasta que aparezca la pista que desee.

5 Pulse PLAY MODE una vez.

La pista se programa. Primero se muestra el orden de reproducción programado y "STEP"; a continuación, aparece el tiempo total de reproducción.

6 Para programar más pistas, repita los pasos 3 a 5.

Omita el paso 3 para seleccionar pistas del mismo disco.

7 Pulse ▷||.

| Para | Pulse |
|---|---|
| Cancelar la reproducción de programa | PLAY MODE varias veces hasta que desaparezca "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" o "1 DISC SHUFFLE". |
| Borrar una pista desde el final | CLEAR en el mando a distancia en el modo de parada. |
| Añadir una pista al final del programa en el modo de parada | Realice los pasos 3 a 5. |

Sugerencias

- El programa creado se conserva en el reproductor de CD tras reproducirse. Pulse ▷|| para reproducir el mismo programa de nuevo.
- Aparece "--,--" cuando el tiempo total del programa de disco compacto supera 100 minutos o cuando se selecciona una pista en el disco duro cuyo número supera 21 o más.

Programación de emisoras de radio

Se pueden programar hasta 20 emisoras de FM y 10 emisoras de AM. Se puede sintonizar cualquiera de esas emisoras simplemente seleccionando el correspondiente número de programa.

Hay dos formas de memorizar las emisoras programadas.

| Para | Método |
|--|--|
| Sintonizar automáticamente todas las estaciones que pueden recibirse en su región y memorizarlos manualmente | Programación de sintonización automática |
| Sintonizar manualmente y memorizar la frecuencia de radio de sus estaciones favoritas | Programación de sintonización manual |

Ajustes de programación de sintonización automática

1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “AUTO”.

3 Pulse TUNING -/+.

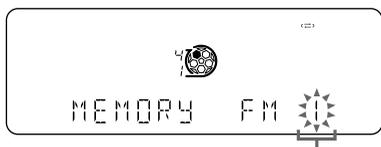
Cambia la indicación de frecuencia y se detiene la búsqueda cuando el sistema sintoniza una emisora. Aparecen “TUNED” y “STEREO” (para un programa de FM estéreo).

Si no aparece “TUNED” y no se detiene la búsqueda

Ajuste la frecuencia a la emisora de radio deseada tal como se describe en los pasos 2 a 6 de “Ajuste de programación de sintonización manual”.

4 Pulse TUNER MEMORY.

5 Pulse repetidamente TUNING -/+ para seleccionar el número de programa deseado.



Número de programa

6 Pulse TUNER ENTER.

Aparece “COMPLETE”.

7 Repita los pasos 1 a 6 para memorizar otras emisoras.

Ajuste de programación de sintonización manual

1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.

2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “MANUAL”.

3 Pulse repetidamente TUNING -/+ para sintonizar la emisora deseada.

4 Pulse TUNER MEMORY.

5 Pulse repetidamente TUNING -/+ para seleccionar el número de programa deseado.



Número de programa

6 Pulse TUNER ENTER.

Aparece “COMPLETE”.

7 Repita los pasos 1 a 6 para memorizar otras emisoras.

Otras funciones

| Para | Realizar esto |
|--|---|
| Sintonizar una emisora con señal débil | Siga el procedimiento que se describe en “Ajustes de programas manuales de sintonía”. |
| Detener la búsqueda | Pulse TUNING MODE. |
| Cambiar el número prefijado | Empiece nuevamente del paso 1. |
| Cambiar la emisora programada | Empiece nuevamente del paso 1. |
| Cancelar la programación | Pulse TUNER MEMORY. |

continúa

Programación de emisoras de radio (continúa)

Para cambiar el intervalo de sintonías en AM (Excepto para el modelo del Medio Oriente)

El intervalo de sintonías en AM fue ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas regiones).

Para cambiar el intervalo de sintonías en AM, sintonice primero una emisora en AM y desconecte el sistema. Mantenga pulsado TUNER ENTER y pulse  para que vuelva a conectar el sistema. Cuando cambie el intervalo, se borrarán todas las emisoras de AM programadas. Para volver el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Nota

No puede cambiar el intervalo de sintonías en AM en el modo de ahorro de energía.

Sugerencias

- Las emisoras programadas se retienen durante medio día incluso aunque desenchufe el cable eléctrico o cuando se produce un corte eléctrico.
- Para mejorar la recepción de emisoras, cambie la dirección o mueva las antenas suministradas cerca de una ventana o al exterior.

Audición de la radio

Se puede escuchar una emisora de radio seleccionado una emisora programada o con una sintonización manual de una emisora.

Audición de una emisora programada

— **Sintonización programada**

Programa primero las emisoras de radio en la memoria del sintonizador (vea la “Programación de las emisoras de radio” en la página 11).

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “PRESET”.**
- 3 Pulse repetidamente TUNING +/- para seleccionar la emisora programada deseada.**

Audición de una emisora de radio no programada

— **Sintonización manual**

- 1 Pulse repetidamente TUNER/BAND para seleccionar “FM” o “AM”.**
- 2 Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “MANUAL”.**
- 3 Pulse repetidamente TUNING +/- para sintonizar la emisora deseada.**

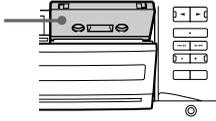
Sugerencias

- Para mejorar la recepción de transmisiones, ajuste las antenas suministradas o conecte una antena externa de venta en los comercios.
- Cuando el programa de FM estéreo tiene ruido de estática, pulse repetidamente FM MODE hasta que aparezca “MONO”. Desaparece el efecto estéreo pero mejora la recepción.
- Pulse repetidamente TUNING MODE hasta que aparezca “AUTO” en el paso 2 anterior y pulse TUNING +/- . Cambia la indicación de frecuencia y se detiene la búsqueda cuando el sistema sintoniza una emisora (Sintonización automática).
- Para grabar de la radio, vea la “Grabación a una cinta” en la página 14.

Carga de cintas

- 1 Pulse **A EJECT**  o **B EJECT** .
- 2 Inserte una cinta en la platina **A** o **B**.

Insértela con la cara que desee reproducir/grabar hacia delante.



Reproducción de cintas

Puede reproducir cintas TYPE I (normal).

- 1 Cargue una cinta grabada.
- 2 Pulse **DIRECTION** varias veces para seleccionar  con el fin de reproducir una cara. Seleccione  para reproducir las dos caras. Seleccione **RELAY** (reproducción consecutiva)* para realizar la reproducción en ambas platinas de forma sucesiva.
- 3 Pulse  (o  en el mando a distancia).
Pulse  o (o nuevamente  en el mando a distancia) para reproducir el otro lado. Se empieza a reproducir la cinta.

* La reproducción consecutiva siempre sigue esta secuencia cíclica:
Platina A (cara frontal) → Platina A (cara inversa) →
Platina B (cara frontal) → Platina B (cara inversa)

| Para | Realice lo siguiente |
|------------------------------------|--|
| Detener la reproducción | Pulse  . |
| Introducir pausas (sólo platina B) | Pulse  Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción. |
| Avanzar rápidamente | Pulse  o  (o pulse  o  en el mando a distancia) en el modo de parada. |
| Rebobinar | Pulse  o  (o pulse  o  en el mando a distancia) en el modo de parada. |
| Extraer el casete | Pulse A EJECT  o B EJECT  en el modo de parada. |

Sugerencia

La platina se detiene automáticamente tras repetir la secuencia cinco veces.

Búsqueda del principio de una pista (AMS)

Durante la reproducción, pulse  o  (o pulse  o  en el mando a distancia) varias veces según el número de canciones que desee omitir hacia delante (o atrás).

Aparece el sentido de la búsqueda, + (hacia delante) o - (hacia atrás), y el número de canciones que se omiten (1 a 9).

Ejemplo: búsqueda hacia delante de 2 canciones

TAPE R : : : +2

Nota

La función AMS puede no activarse correctamente en las siguientes circunstancias:

- Cuando el espacio sin grabación entre las canciones es inferior a 4 segundos.
- Cuando la unidad se encuentra cerca de un televisor.

Nota acerca de las platinas de casete

No presione **A EJECT**  o **B EJECT**  mientras reproduce una cinta, de lo contrario puede dañarse la cinta.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada de CD/Copia a alta velocidad/Grabación manual/ Edición de programa

Es posible grabar de un CD, cinta (o componentes conectados) o radio. Puede utilizar cintas TYPE I (normal). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

| Pasos | Grabación de un CD (Grabación sincronizada de CD) | Grabación de una cinta (Copia a alta velocidad) | Grabación manual |
|-------|---|--|---|
| 1 | Inserte una cinta grabable en la platina B. | | |
| 2 | Inserte el CD que desee grabar. | Inserte la cinta que desee grabar en la platina A. | Pulse FUNCTION o TUNER/BAND varias veces hasta que aparezca la fuente o banda que desea grabar y coloque el disco compacto/cinta (u otra fuente musical) para sintonizar la emisora que desea grabar. |
| 3 | Pulse CD SYNC. | Pulse H SPEED DUB. | Pulse ● REC. |
| | La platina B entra en espera de grabación. Cuando desea grabar en el lado inverso, pulse \triangleleft . | | |
| 4 | Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar \rightleftarrows con el fin de grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras. | | |
| 5 | Pulse II. La grabación se inicia. | | Pulse II y empiece a reproducir la fuente a grabar. |

Para detener la grabación

Pulse **■**.

Sugerencias

- Cuando grabe en ambas caras, asegúrese de comenzar a partir de la cara frontal. Si comienza a partir de la cara inversa, la grabación se detendrá al final de dicha cara.
- Para grabar desde la cinta:
Si ajusta el sentido en \leftrightarrow y las cintas que utiliza son de duraciones diferentes, la cinta de cada platina invertirá su sentido de forma independiente. Si selecciona **RELAY**, las cintas de ambas platinas invertirán su sentido a la vez.

- Para grabar con el efecto envolvente, pulse **SURROUND** para que aparezca "SUR(|||||■||||)". Los ajustes del ecualizador no se graban.
- Para grabar de la radio:
Si se oye ruido mientras graba de la radio, mueva la antena respectiva para reducir el ruido.

Grabación de un CD especificando el orden de las pistas

— **Edición de programa**

- 1 Cargue discos compactos y una cinta grabable.**
- 2 Programe el disco compacto y las pistas siguiendo los pasos 1 a 6 en la “Programación de pistas del disco compacto” en la página 10.**
- 3 Pulse CD SYNC.**
La platina B entra en espera de grabación.
- 4 Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar \rightleftarrows con el fin de grabar en una cara.**
Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.
- 5 Pulse II.**
Se inicia la grabación.

Sugerencia

Con el fin de comprobar la longitud necesaria de cinta para grabar un CD, pulse EDIT después de cargar un CD y de cambiar la función a CD. Aparece la longitud necesaria de cinta correspondiente al CD actualmente seleccionado, seguido por el tiempo total de reproducción para las caras A y B respectivamente (Edición con selección de cinta).

Notas

- No es posible utilizar la edición con selección de cinta con discos que contengan más de 20 pistas.
- No es posible utilizar esta función cuando el modo de reproducción de programa está ajustado. Tras borrar el programa completo, realice el anterior procedimiento.

Grabación de programas de radio con temporizador

Para grabar con temporizador, es preciso memorizar la emisora de radio (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 11) y ajustar el reloj (consulte “Ajuste del reloj” en la página 8) previamente.

- 1 Sintonice la emisora de radio memorizada (consulte “Audición de la radio” en la página 12).**
- 2 Pulse \odot /CLOCK SET (o CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia).**
- 3 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para seleccionar “REC SET” y, a continuación, pulse ENTER.**
Aparece la indicación “ON” y la indicación de hora parpadea en el visor.
- 4 Ajuste la hora a la que desee iniciar la grabación.**
Pulse \uparrow/\downarrow para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.
La indicación de minutos empieza a parpadear.
Pulse \uparrow/\downarrow para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.
- 5 Ajuste la hora a la que desee detener la grabación siguiendo el anterior procedimiento.**
Aparece la hora de inicio, seguida por la de parada y la emisora de radio memorizada que va a grabarse (p.ej., “TUNER FM 5”), y después aparece la indicación original.
- 6 Inserte una cinta grabable en la platina B.**

continúa

Grabación de programas de radio con temporizador (continúa)

7 Desactive la alimentación.

Cuando se inicia la grabación, el nivel de volumen se ajusta al mínimo.

| Para | Realice lo siguiente |
|--|--|
| Comprobar el ajuste | Pulse TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia). Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "REC SELECT". A continuación, pulse ENTER. Para cambiar el ajuste, vuelva a empezar desde el paso 1. |
| Cancelar una operación de temporizador | Pulse TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia). Pulse \uparrow/\downarrow para seleccionar "TIMER OFF". A continuación, pulse ENTER. |

Notas

- El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.
- Si el sistema se encuentra encendido a la hora programada, la grabación con temporizador no se realizará.
- Cuando se utiliza el temporizador de apagado, y la grabación con temporizador no activarán el sistema hasta que el temporizador de apagado lo desactive.
- La grabación se inicia desde la cara frontal.

Ajuste del sonido

Para reforzar el sonido de graves (SUPER WOOFER)

Pulse SUPER WOOFER.

Cada vez que se pulsa este botón, la indicación de nivel de superwoofer cambia cíclicamente de la siguiente forma:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Sugerencia

Se enciende el botón SUPER WOOFER cuando se activa el modo del supergraves.

Para seleccionar el modo de superwoofer

Pulse SUPER WOOFER MODE mientras el superwoofer se encuentra activado.

Cada vez que se pulsa este botón, la indicación de modo de superwoofer cambia de la siguiente forma:

MODE MOVIE ↔ MODE MUSIC

Para un sonido potente (GROOVE)

El volumen cambia al modo potente y cambia la curva del ecualizador.

Pulse GROOVE.

Pulse nuevamente GROOVE para volver al volumen anterior.

Para un sonido potente y vivo (X-GROOVE)

Las frecuencias medias de la música que está escuchando tienen un refuerzo potente, cambia la curva del ecualizador y aumenta la sonoridad.

Pulse X-GROOVE.

Pulse nuevamente X-GROOVE para cancelar el refuerzo.

Nota

La desactivación del modo Groove cancela la curva del ecualizador y el nivel del superwoofer. Cambie los ajustes del ecualizador para obtener el efecto que desee.

Selección del efecto de potenciación de audio

Selección del efecto predefinido en el menú de música

Pulse un botón de ecualizador directo que desee.

Aparece el nombre del efecto predefinido. Consulte la tabla “Opciones del menú de música”.

Opciones del menú de música

Aparecerá la indicación “SUR ((((((•))))))” si selecciona una opción con efectos de sonido envolvente.

| Efecto | Para |
|--------|---|
| SALSA | fuentes de música estándar |
| REGGAE | |
| TANGO | |
| SAMBA | |
| MOVIE | |
| ROCK | |
| JAZZ | |
| DANCE | |
| GUITAR | bandas sonoras y situaciones especiales de audición |
| GAME | |

Otras funciones

| Para | Pulse |
|---------------------------------|--|
| Seleccionar un archivo personal | P FILE. |
| Cancelar el efecto | EFFECT varias veces hasta que aparezca “EFFECT OFF”. |

Sugerencia

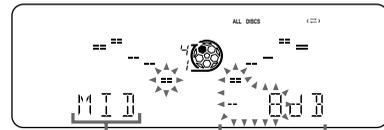
También puede seleccionar el efecto de prefijado, incluyendo el P FILE pulsando repetidamente FILE SELECT +/- en el mando a distancia.

Creación de un archivo personal de potenciación de audio

— Archivo personal

Es posible crear un archivo personal de patrones de audio (efecto de sonido envolvente y ecualizador gráfico) y almacenarlo en la memoria del sistema. Posteriormente, puede recuperar un patrón de audio al reproducir su cinta, CD o programa de radio preferido. Antes de empezar, seleccione la potenciación básica de audio que desee para el sonido.

- 1 Pulse ←/→ para seleccionar la gama de frecuencias y, a continuación, pulse ↑/↓ para ajustar el nivel.



Gama de frecuencias Nivel de frecuencia

- 2 Pulse ENTER.

Este ajuste se almacena automáticamente como P FILE.

El ajuste almacenado anteriormente en esta posición de memoria se borra y se sustituye por los ajustes nuevos.

| Para | Presione |
|------------------------------|--|
| Llamar un archivo personal | P FILE. |
| Cancelar un archivo personal | EFFECT varias veces hasta que aparezca “EFFECT OFF”. |

Selección del efecto de sonido envolvente

Pulse SURROUND.

Cada vez que se pulsa el botón, la indicación cambia de la siguiente forma:

SURROUND ON (SUR(|||||■|))



SURROUND OFF

Desactivación automática del sistema

— Temporizador de apagado

Es posible desactivar el sistema a una hora programada para poder dormirse con música.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación de minutos (la hora de apagado) cambia de la siguiente forma:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → AUTO* ...

* La alimentación se desactiva cuando finaliza la reproducción del CD o cinta actual (hasta 100 minutos).

| Para | Pulse |
|--|--|
| Comprobar el tiempo restante** | SLEEP una vez. |
| Cambiar la hora de apagado | SLEEP para seleccionar la hora que desee. |
| Cancelar la función de temporizador de apagado | SLEEP varias veces hasta que aparezca "SLEEP OFF". |

** No puede verificar el tiempo remanente cuando se selecciona AUTO.

Activación automática del sistema

— Temporizador diario

Es posible despertarse con música todos los días a una hora programada. Compruebe que ha ajustado el reloj (consulte “Ajuste del reloj” en la página 8).

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- CD: Cargue un CD. Para comenzar desde una pista específica, cree un programa (consulte “Programación de pistas del CD” en la página 10).
- Cinta: Cargue una cinta con la cara que desee reproducir hacia delante.
- Radio: Sintonice la emisora memorizada que desee (consulte “Programación de emisoras de radio” en la página 11).

2 Ajuste el volumen.

3 Pulse \odot /CLOCK SET (o CLOCK/TIMER SET en el mando a distancia).

Aparece la indicación “SET” y “DAILY SET” parpadea en el visor.

4 Pulse ENTER.

Aparece la indicación “ON” y los dígitos de la hora parpadean en el visor.

5 Ajuste la hora a la que desee iniciar la reproducción.

Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER.

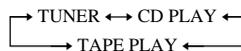
La indicación de minutos empieza a parpadear.

Pulse \uparrow/\downarrow varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER.

6 Ajuste la hora a la que desee detener la reproducción siguiendo el procedimiento anterior.

7 Pulse \uparrow/\downarrow varias veces hasta que aparezca la fuente de música deseada.

La indicación cambia de la siguiente forma:



8 Pulse ENTER.

Aparecen la hora de inicio, hora de finalización y fuente de música, seguidas de la indicación original.

9 Desactive el sistema.

| Para | Realice lo siguiente |
|--|---|
| Comprobar el ajuste | Pulse TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia) y \uparrow/\downarrow para seleccionar “DAILY SELECT”. A continuación, pulse ENTER. |
| Cambiar el ajuste | Comience desde el paso 1. |
| Cancelar una operación de temporizador | Pulse TIMER SELECT (o CLOCK/TIMER SELECT en el mando a distancia) y \uparrow/\downarrow para seleccionar “TIMER OFF”. A continuación, pulse ENTER. |

Notas

- Cuando se utiliza el temporizador de apagado, el temporizador diario no activará el sistema hasta que el temporizador de apagado lo desactive.
- No se puede activar el temporizador diario y el temporizador de grabación al mismo tiempo.

Sugerencia

El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.

Cambio de la indicación del analizador de espectros

Pulse SPECTRUM ANALYZER.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación cambia cíclicamente de la siguiente forma:

PATTERN1 → PATTERN2 →
PATTERN3 → PATTERN4

Para cantar: Karaoke

Es posible cantar con cualquier CD o cinta estéreo reduciendo el nivel de volumen de la voz del cantante. Es necesario conectar un micrófono opcional.

1 Ajuste MIC LEVEL en MIN para disminuir el nivel de control del micrófono.

2 Conecte un micrófono opcional a MIX MIC.

3 Pulse MIX GUITAR/KARAOKE.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación cambia de la siguiente forma:

MIX GUITAR/KARAOKE ↔ EFFECT OFF* o nombre de potenciación de audio*

El indicador  aparece cuando se activa el modo de karaoke.

* Se cancela el modo de Karaoke.

4 Inicie la reproducción de la música.

5 Para ajustar el volumen del micrófono, gire MIC LEVEL.

Después de finalizar

Gire MIC LEVEL hasta la posición MIN, desconecte el micrófono de MIX MIC y pulse MIX GUITAR/KARAOKE varias veces hasta que desaparezca .

Notas

- Con algunas canciones, es posible que el sonido vocal no se cancele al seleccionar "MIX GUITAR/KARAOKE".
- Durante el uso de MIX GUITAR/KARAOKE, no es posible cambiar los ajustes del ecualizador y de sonido envolvente.
- Si selecciona un efecto de sonido, se cancela el modo de karaoke.
- Es posible que se reduzca el sonido instrumental además de la voz del cantante si el sonido se ha grabado en modo monofónico.
- La voz del cantante puede no reducirse si:
 - sólo se están tocando unos pocos instrumentos.
 - se está tocando un dúo.
 - la fuente presenta ecos o un coro fuerte.
 - la voz del cantante se desvía del centro.
 - la voz de la fuente está cantando en un soprano o tenor alto.

Mezcla y grabación de sonidos

1 Realice el procedimiento para "Cantar" (pasos 1 a 5). Después, cargue una cinta grabable en la platina B.

2 Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar la fuente que desea grabar y ajústela en el modo de pausa.

3 Pulse ● REC.

4 Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar ⇄ con el fin de grabar en una cara. Seleccione ⇄ (o RELAY) para grabar en ambas caras.

5 Pulse II.

6 Pulse ▷II para comenzar a reproducir el CD (o ▷ en la platina A para comenzar a reproducir la cinta).

Comience a cantar con la música.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Sugerencias

- Si se produce reacción acústica (aullido), aleje el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si desea grabar su voz a través del micrófono solamente, puede hacerlo seleccionando la función de CD sin reproducir un CD.
- Cuando se reciben señales de sonido de alto nivel, la unidad ajusta automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal de sonido grabada (función de control automático de nivel).

Para tocar una guitarra

Para disfrutar tocando la guitarra, puede conectar una guitarra eléctrica a la toma GUITAR del panel frontal.

Si pulsa MIX GUITAR/KARAOKE para seleccionar “MIX GUITAR/KARAOKE”, puede tocar con cualquier CD o cinta estéreo.

Para seleccionar las características de sonido que prefiere, puede ajustar GUITAR LEVEL.

Uso del efecto de distorsión de guitarra

Pulse GUITAR DISTORTION.

Se ilumina el indicador del botón GUITAR DISTORTION.

Una vez activado GUITAR DISTORTION, este modo permanece activo mientras esté conectada la alimentación, aunque se cambie la función.

Para desactivar GUITAR DISTORTION, vuelva a pulsar GUITAR DISTORTION. Se apaga el indicador de este botón.

Nota

El uso de una guitarra con esta unidad puede provocar distorsión del sonido o aullido. Para evitarlo, tome las siguientes medidas:

- Aleje la guitarra de los altavoces.
- Reduzca el volumen de la guitarra.

Potenciación del sonido de videojuegos

— Sincronización de juegos

Es posible disfrutar de los efectos de sonido de los videojuegos.

- 1 **Conecte una consola de videojuegos** (consulte “Conexión de componentes opcionales” en la página 24).
- 2 **Pulse GAME en la esquina superior derecha del panel frontal** (consulte [14](#), “Identificación de los componentes” en la página 4).

Mezcla del sonido de un videojuego con otra fuente de sonido

— Mezcla de juego

- 1 **Conecte un reproductor de videojuegos** (vea la “Conexión de los componentes opcionales” en la página 24).
- 2 **Pulse repetidamente FUNCTION para seleccionar su fuente de sonido deseada.**
- 3 **Pulse GAME MIXING.**

Cada vez que pulse este botón, el nivel del sonido del juego cambia cíclicamente de la siguiente forma:

MIXING LOW → MIXING MID →
MIXING HIGH → MIXING OFF

Sugerencias

- Se enciende el indicador en el botón GAME MIXING cuando se activa GAME MIXING.
- Cuando se ha activado GAME MIXING, permanecerá activado mientras se mantenga conectado el aparato, incluso cuando se cambia la función.

Nota

Si empieza a grabar cuando se ha activado GAME MIXING, se cancela GAME MIXING. Para grabar el sonido mezclado, pulse GAME MIXING después del paso 4 de “Grabación manual” en la página 14 y pulse **II** para empezar a grabar.

Apagado de la pantalla

— Modo de ahorro de energía

La indicación de demostración (la ventana indicadora y los botones se encienden y destellan incluso cuando la alimentación del sistema está desconecta) y la indicación del reloj puede apagarse para minimizar la electricidad consumida durante la espera (modo de ahorro de energía).

Pulse repetidamente POWER SAVE/DEMO (STANDBY) con el sistema desactiva hasta que desaparezca la indicación de la demostración.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse repetidamente POWER SAVE/DEMO (STANDBY) con el sistema desconectado.

Cada vez que pulse el botón, la indicación cambia de la siguiente forma:

Indicación de demostración ↔ Sin indicación
(Modo de ahorro de energía)

Sugerencias

- Se enciende el indicador I/⏻ incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador sigue funcionando en el modo de ahorro de energía.
- Cada vez que pulse DISPLAY con el sistema conectado, la indicación cambia de la siguiente forma:
Indicación de demostración ↔ Indicación del reloj*

* Aparece el reloj sólo cuando ajuste el reloj.

Uso del visor de CD

Puede comprobar el tiempo restante de la pista actual o el del CD.

Al cargar un disco CD TEXT, es posible comprobar la información almacenada en el disco, como los títulos o los nombres de los artistas. Cuando la unidad detecta discos CD TEXT, aparece la indicación "CD-TEXT".

Pulse DISPLAY.

Durante la reproducción normal

Tiempo de reproducción de la pista actual →
Tiempo restante de la pista actual →
Tiempo restante del CD actual (modo 1 DISC)
o indicación "--.--" (modo ALL DISCS) →
Título de la pista actual* → Reloj (durante
unos segundos) → Estado del efecto

En el modo de parada

Número total de pistas y tiempo total de
reproducción → Título del disco* → Reloj
(durante unos segundos) → Estado del efecto

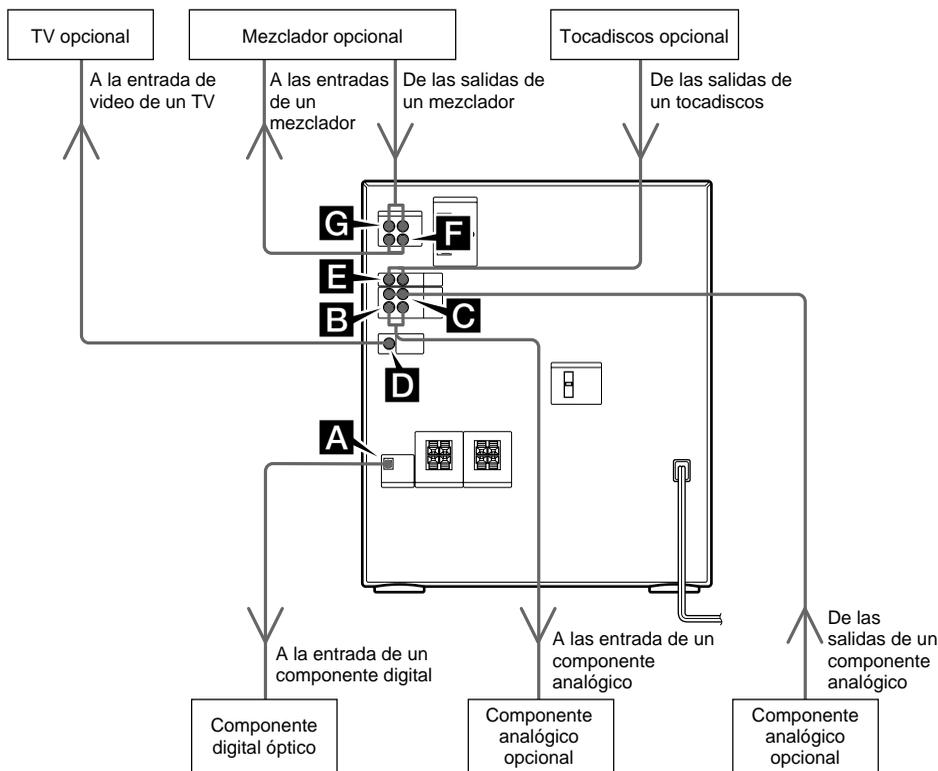
* Sólo con discos CD TEXT (no es posible visualizar ciertos caracteres). Si el CD contiene más de 20 pistas, el texto CD TEXT correspondiente a la pista 21 y posteriores no aparecerá.

Notas

- Con algunos discos, es posible que el visor no muestre todos los caracteres.
- Este reproductor sólo puede mostrar los títulos de los discos y los de las pistas de discos CD TEXT. No es posible mostrar otras informaciones.

Conexión de los componentes opcionales

Para mejorar su sistema, puede conectar componentes opcionales. Consulte los manuales de instrucciones de cada componente.



A Toma CD DIGITAL OUT

Utilice un cable óptico digital (cuadrado, no suministrado) para conectar un componente digital opcional (como una platina de minidiscos) a esta toma. El audio digital puede salir del sistema a este componente.

B Tomas MD (VIDEO) OUT

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo una platina de minidiscos o una videograbadora) en esta toma. El audio digital puede salir del sistema a este componente.

C Tomas MD (VIDEO) IN

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo una platina de minidiscos o una videograbadora) en esta toma. Puede grabar o escuchar un audio analógico de ese componente a través de este sistema.

D Toma VIDEO OUT

Utilice un cable de video (no suministrado) para conectar un componente opcional (por ejemplo un TV) en esta toma. El video puede salir a ese componente del videojuego conectado a través de este sistema.

E Tomas PHONO IN

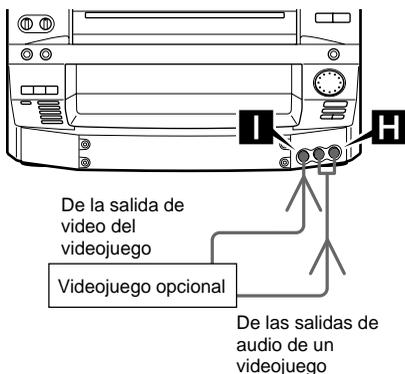
Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo un tocadiscos) en esta toma. Puede grabar o escuchar un audio analógico de ese componente a través de este sistema.

F Tomas DJ MIX SEND (mezclador sólo para los modelos norteamericano y mexicano)

Antes de la conexión, desmonte el puente instalado de fábrica para conectar las tomas DJ MIX RETURN y SEND. Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo un mezclador) en esta toma. El audio puede salir a ese componente de este sistema.

G Tomas DJ MIX RETURN (mezclador sólo para los modelos norteamericano y mexicano)

Antes de la conexión, desmonte el puente instalado de fábrica para conectar las tomas DJ MIX RETURN y SEND. Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo un mezclador) en esta toma. Puede grabar o escuchar el audio analógico de ese componente a través de este sistema.



H Tomas GAME INPUT AUDIO L/R

Utilice cables de audio (no suministrados) para conectar un componente opcional (por ejemplo un videojuego o videocámara, etc.) en esta toma. Puede grabar o escuchar el audio analógico de ese componente a través de este sistema.

I Toma GAME INPUT VIDEO

Utilice el cable de video (no suministrado) para conectar un componente opcional (por ejemplo un videojuego o videocámara, etc.) en esta toma. El video puede salir al TV conectado de ese componente a través de este sistema.

Notas

- Asegúrese de que coincida el color de los enchufes con el de los conectores.
 - El uso de un plato giradiscos con un alto nivel de volumen puede producir distorsión del sonido o aullido. El sonido de graves de los altavoces puede provocar este problema. Dicho sonido puede generar la distorsión o el aullido. Para evitarlo, tome las siguientes medidas:
 - 1 Mantenga una cierta distancia de los altavoces al plato giradiscos.
 - 2 Deje de utilizar el efecto de sonido envolvente.
 - 3 Instale los altavoces o el plato giradiscos sobre una superficie firme y estable.
 - 4 Pulse el botón de SUPER WOOFER varias veces hasta que se apague el indicador de dicho botón.
 - Vuelva a conectar los cables de cierre cuando el mezclador no esté en uso. En caso contrario, no oirá ningún sonido. Asegúrese de conectar los cables de cierre de la toma RETURN a la toma SEND de la unidad.
- Hay dos cables de cierre previamente instalados que conectan las tomas DJ MIX RETURN y SEND.

Audición del audio de un componente conectado

Audición de una platina de minidiscos o videograbadora, etc.

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 24.

2 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca “MD” o “VIDEO”.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Notas

- Mantenga pulsado FUNCTION y pulse  para que se conecte la electricidad que estaba desconectada y se seleccione “VIDEO” como función.
Cuando el sistema está en el modo de ahorro de energía, no actúa esta función.
- Si es sonido se escucha distorsionado o demasiado fuerte cuando selecciona “VIDEO” o cuando cambia a “MD”, repita la función descrita anteriormente para cambiar a “MD”.

Audición de un tocadiscos, etc.

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 24.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “PHONO”.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Audición de un videojuego o videocámara, etc.

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 24.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “GAME” o pulse GAME en la esquina derecha del panel delantero.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Audición de un mezclador, etc.

1 Conecte los cables de audio.

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 24.

2 Pulse repetidamente FUNCTION hasta que aparezca “CD”.

Empiece a reproducir el componente conectado.

Grabación del audio de un componente conectado

Grabación analógica de un componente analógico en una cinta

1 **Conecte los cables de audio.**

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 24.

2 **Empiece a grabar manualmente.**

Vea la “Grabación en una cinta” en la página 14.

Grabación en un componente conectado

Grabación digital

1 **Conecte los cables de audio.**

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 24.

2 **Empiece a grabar.**

Consulte el manual de instrucciones entregado con el componente conectado.

Grabación analógica

1 **Conecte los cables de audio.**

Vea la “Conexión de componentes opcionales” en la página 24.

2 **Empiece a grabar.**

Consulte el manual de instrucciones entregado con el componente conectado.

Problemas y soluciones

Si surge cualquier problema durante el uso de esta unidad, utilice la siguiente lista de comprobación.

En primer lugar, compruebe que el cable de alimentación y los altavoces están correcta y firmemente conectados.

Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Generales

Aparece "--:--" en el visor.

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y el temporizador.

El visor empieza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque no haya encendido la unidad.

- Consulte el apartado sobre la demostración (página 23).

El ajuste del reloj se cancela.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte en el suministro eléctrico. Repita el procedimiento "Ajuste del reloj" (en la página 8). Si ha ajustado el temporizador, repita el procedimiento "Activación automática del sistema" (en la página 19) y "Grabación de programas de radio con temporizador" (en la página 15).

El ajuste de temporizador/memorización de emisoras de radio se cancela.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte en el suministro eléctrico durante más de medio día. Repita el procedimiento "Memorización de emisoras de radio" (en la página 11).

Ausencia de sonido.

- Los cables de cierre de las tomas DJ MIX no están conectados (sólo para los modelos norteamericano y mexicano).
- Gire VOLUME en el sentido de las agujas del reloj.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte sólo la parte desnuda del cable de altavoz en la toma SPEAKER. Si inserta la parte de vinilo de dicho cable, interferirá con la conexión de los altavoces.
- El dispositivo de protección del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. ("PROTECT" y "PUSH POWER" parpadean alternativamente.) Apague la unidad, elimine el problema del cortocircuito y vuelva a activar la alimentación.
- No hay salida de audio durante la grabación con temporizador.

No se oye el sonido del micrófono.

- Gire VOLUME o MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.
- Compruebe que el micrófono está correctamente conectado a la toma MIX MIC.

No se oye el sonido de la guitarra.

- Gire VOLUME o GUITAR LEVEL para ajustar el volumen de la guitarra.
- Compruebe que la guitarra está correctamente conectada a la toma GUITAR.
- Seleccione "MIX GUITAR/KARAOKE" pulsando MIX GUITAR/KARAOKE.

Se oyen zumbidos o ruidos de fondo intensos.

- Un TV o videograbadora se encuentra demasiado cerca del sistema estéreo. Aleje el sistema de dichos aparatos.

El sonido de la fuente conectada está distorsionada.

- Si aparece "VIDEO" en la pantalla cuando se pulsa repetidamente FUNCTION, cambie la indicación a "MD" (vea las "Notas" en la "Audición del audio de un componente conectado" en la página 26).

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.
- Ajuste correctamente el temporizador.

No aparecen DAILY y REC al pulsar el botón
⌚/CLOCK SET.

- Ajuste correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor del sistema.
- Se han descargado las pilas. Sustituya las pilas.

Se produce reacción acústica.

- Reduzca el nivel de volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces u oriente el micrófono en otra dirección.

Persiste la irregularidad del color de la pantalla del TV.

- Apague el televisor una vez y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de color aún persiste, aleje los altavoces del TV.

Altavoces

Aparecen “PROTECT” y “PUSH POWER” de forma alterna.

- Se ha introducido una señal intensa. Pulse I/⏻ para desactivar la alimentación, deje el sistema apagado durante unos instantes y vuelva a pulsar I/⏻ para activar la alimentación.
- Compruebe los cables de altavoz si aparecen “PROTECT” y “PUSH POWER” de forma alterna después de activar el sistema.

El sonido se oye por un canal o el volumen de los canales izquierdo y derecho se desequilibra.

- Compruebe la colocación y las conexiones de los altavoces.

El sonido no tiene graves.

- Verifique que las conexiones + y - del altavoz están bien conectadas.

Reproductor de CD

La bandeja de CD no se cierra.

- El CD no se ha colocado correctamente.

El CD no se reproduce.

- No ha colocado el CD horizontalmente en la bandeja de discos.
- El CD está sucio (consulte “Notas sobre los discos compactos” en la página 31).
- Ha insertado el CD con el lado de la etiqueta hacia abajo.
- El CD está húmedo.

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- El reproductor está en el modo de reproducción aleatoria o de programa. Pulse PLAY MODE varias veces hasta que desaparezca la indicación “PROGRAM”, “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE”.

Platina de cintas

La cinta no se graba.

- Se ha retirado la lengüeta del casete (consulte “Para proteger una cinta de forma permanente” en la página 31).
- La cinta ha llegado a su fin.

La cinta no se graba ni se reproduce, o se reduce el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios (consulte “Limpieza de los cabezales de cinta” en la página 32).
- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 32).

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 32).

Se produce fluctuación o trémolo excesivos o pérdidas de sonido.

- Los cabrestantes o rodillos de apriete están sucios (consulte “Limpieza de los cabezales de cinta” en la página 32).

Aumenta el nivel de ruido o se borran las frecuencias altas.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 32).

Problemas y soluciones (continúa)

Sintonizador

Se oyen zumbidos o ruidos de fondo intensos (parpadea “TUNED” o “STEREO” en el visor).

- Ajuste la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte la antena externa.

Un programa estéreo de FM no puede recibirse en estéreo.

- Pulse STEREO/MONO para que desaparezca la indicación “STEREO”.

Si surgen otros problemas que no se describen aquí, reinicie el sistema de la siguiente forma:

- 1** Pulse \odot /CLOCK SET, TUNER ENTER y I/\cup de forma simultánea.
- 2** Desenchufe el cable de alimentación.
- 3** Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 4** Pulse I/\cup para activar la alimentación.

La unidad recupera los ajustes de fábrica.

Todos los ajustes realizados por el usuario se borran.

Mensajes

CD

NO STEP

Se han borrado todas las canciones programadas.

OVER

Se ha llegado al final del CD. Pulse \blacktriangleleft .

STEP FULL

Se trataron de programar 26 o más pistas (pasos).

Precauciones

Tensión de funcionamiento

Antes de utilizar la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento de ésta coincide con la del suministro eléctrico local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado la propia unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma mural (toma de corriente) cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable (cable de corriente), tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el componente, desenchufe la unidad y haga que la revise personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- El cable de alimentación de ca sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.

Ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente calientes o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - sujetos a vibraciones
 - expuestos a la luz solar directa
- Tenga cuidado si coloca la unidad o los altavoces sobre superficies tratadas de manera especial (con cera, barnizados con aceite o pulidos, etc.) ya que es posible que aparezcan manchas o se descolore la superficie.

Acumulación de calor interno

- El calentamiento de la unidad durante su uso no indica fallo de funcionamiento.
- Instale la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor interno.

Si utiliza esta unidad de forma continua con un volumen alto, la temperatura de las partes superior, lateral e inferior de la carcasa aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la carcasa.

Para impedir que se produzca un fallo de funcionamiento, no obture los orificios de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Utilización

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente del interior del reproductor de CD. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. Extraiga el CD y deje la unidad encendida durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando vaya a mover la unidad, extraiga los discos.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.
- No utilice disolventes.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. No utilice este tipo de discos.

Nota sobre la reproducción de CD-R/CD-RW

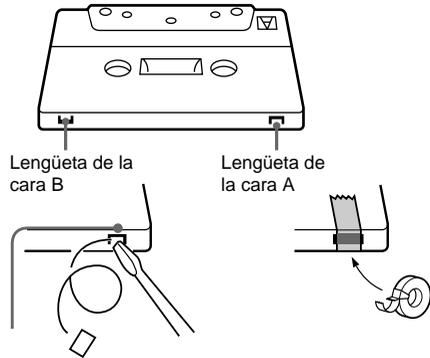
Puede no ser posible reproducir los discos grabados en equipo de CD-R/CD-RW debido a rayas, suciedad, condiciones de la grabación o características del equipo. Además, los discos no finalizados al final de la grabación no pueden reproducirse.

Limpeza del exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada.

Para proteger una cinta de forma permanente

Para evitar que se grabe encima de una cinta accidentalmente, rompa la lengüeta del casete desde la cara A o B, tal como se muestra en la ilustración. Si desea reutilizar la cinta para grabar más adelante, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva. No obstante, tenga cuidado para no cubrir las ranuras de detección que permiten al reproductor de cintas detectar automáticamente el tipo de cinta.



Rompa la lengüeta del casete desde la cara A

Antes de introducir un casete en la platina de cintas

Tense la cinta para eliminar holguras. En caso contrario, la cinta puede enredarse entre las piezas de la platina de cintas y resultar dañada.

Si utiliza cintas de duración superior a 90 min (minutos)

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de cinta, como las de reproducción, parada y avance rápido, ya que la cinta puede enredarse en la platina.

continúa

Precauciones (continúa)

Limpieza de los cabezales de cinta

Limpie los cabezales de cinta después de cada 10 h (horas) de uso.

Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de iniciar una grabación importante o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza, vendido por separado, de tipo seco o húmedo. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del casete de limpieza.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Desmagnetice los cabezales de cinta y las piezas metálicas que entren en contacto con las cintas después de cada 20 o 30 h (horas) de uso con un casete desmagnetizador que se vende por separado. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo norteamericano:

LBT-XGR6

Salida de potencia RMS continua (referencia)
160 + 160 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Distorsión armónica total
inferior al 0,07%
(6 ohm a 1 kHz, 70 W)

Otros modelos:

LBT-XGR80

Lo siguiente se ha medido con ca 120/220/240V, 50 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)
125 W × 2 + 125 W × 2
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
170 W × 2 + 170 W × 2
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

LBT-XGR60

Lo siguiente se ha medido con ca 120/220/240V, 50 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)
150 + 150 W
(6 ohm a 1 kHz, DIN)

Salida de potencia RMS continua (referencia)
200 + 200 W
(6 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

| | |
|---|--|
| Entradas | |
| DJ MIX RETURN*: (tomas fonográficas) | sensibilidad de 250 mV, impedancia de 47 kilohm |
| GUIAR: (toma fonográfica) | sensibilidad de 75 mV, impedancia de 470 kilohm |
| PHONO IN: (tomas fonográficas) | sensibilidad de 3 mV, impedancia de 47 kilohm |
| MIX MIC: (toma fonográfica) | sensibilidad de 1 mV, impedancia de 10 kilohm |
| GAME INPUT: (tomas fonográficas) | sensibilidad de 250 mV, impedancia de 47 kilohm |
| MD (VIDEO) IN: (toma fonográfica) | sensibilidad de 450 mV (250 mV), impedancia de 47 kilohm |
| Salidas | |
| DJ MIX SEND*: (tomas fonográficas) | sensibilidad de 250 mV, impedancia de 1 kilohm |
| PHONES: (toma estéreo de entrada de línea) | acepta auriculares de 8 ohm o más |
| MD (VIDEO) OUT: (tomas fonográficas) | tensión de 250 mV, impedancia de 1 kilohm |
| FRONT SPEAKER: LBT-XGR80: | acepta una impedancia de 6 a 16 ohm (SUPER WOOFER) acepta una impedancia de 6 a 16 ohm (TWEETER y WOOFER) |
| LBT-XGR60/XGR6: | acepta una impedancia de 6 a 16 ohm |

* Sólo los modelos, norteamericano y mexicano

Sección del reproductor de CD

| | |
|---|---|
| Sistema | Sistema de audio digital y discos compactos |
| Láser | Láser semiconductor ($\lambda=795$ nm), Duración de la emisión: continua |
| Respuesta de frecuencia | 2 Hz a 20 kHz ($\pm 0,5$ dB) |
| Relación señal/ruido | Superior a 90 dB |
| Rango dinámico | Superior a 90 dB |
| CD OPTICAL DIGITAL OUT (Toma de conector óptico cuadrada, panel posterior) | |
| Longitud de onda: | 660 nm |
| Nivel de salida | -18 dBm |

Sección del reproductor de cintas

| | |
|-------------------------|---|
| Sistema de grabación | 4 pistas y 2 canales estéreo |
| Respuesta de frecuencia | 40 - 13 000 Hz (± 3 dB), con un casete Sony TYPE I |
| Fluctuación y trémolo | $\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC) 0,1% W.RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN) |

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM, FM/AM estéreo

Sección del sintonizador de FM

| | |
|--------------------------|--|
| Margen de sintonización | |
| Modelos norteamericanos: | 87,5 - 108,0 MHz (intervalo de 100 kHz) |
| Otros modelos: | 87,5 - 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz) |
| Antena | Antena de cable de FM |
| Terminales de antena | 75 ohm, desbalanceada |
| Frecuencia intermedia | 10,7 MHz |

continúa

Especificaciones (continúa)

Sección del sintonizador de AM

| | |
|-------------------------|--|
| Margen de sintonización | |
| Modelos panamericanos: | 530 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz) |
| | 531 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz) |
| Otros modelos: | 531 – 1 602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz) |
| | 530 – 1 710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz) |
| Antena | Antena cerrada de AM |
| Terminales de antena | Terminal de antena externa |
| Frecuencia intermedia | 450 kHz |

Altavoces

Modelos norteamericano:

SS-XGR6 para LBT-XGR6

Sistema de altavoces 3 vías BUILT IN SW, tipo reflejo de graves

Unidades de altavoz

Superwoofer/altavoz de graves:

17 cm/17 cm, tipo cónico

Altavoz de agudos: 2,5 cm, tipo trompa

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 255 × 530 ×

330 mm

Peso Aprox. 9,0 kg netos por

altavoz

Otros modelos

altavoz SS-XGR60 para LBT-XGR60

Sistema de altavoces 3 vías BUILT IN SW, tipo reflejo de graves, protección magnética

Unidades de altavoz

Superwoofer/altavoz de graves:

17 cm/17 cm, tipo cónico

Altavoz de agudos: 2,5 cm, tipo trompa

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 255 × 530 ×

375 mm

Peso Aprox. 10,0 kg netos por

altavoz

SS-XGR80 para LBT-XGR80

Sistema de altavoces 3 vías BUILT IN SW, tipo reflejo de graves, protección magnética

Unidades de altavoz

Superwoofer: 22 cm, tipo cónico

Impedancia de régimen 6 ohm

Altavoz de graves: 20 cm, tipo cónico

Altavoz de agudos: 2,5 cm, tipo trompa

Impedancia nominal 6 ohm

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 290 × 615 ×

440 mm

Peso Aprox. 15,5 kg netos por

altavoz

Generales

Requisitos de alimentación

| | |
|--------------------------|--|
| Modelos norteamericanos: | 120 V ca, 60 Hz |
| Modelo mexicano: | 120 V ca, 60 Hz |
| Otros modelos: | 120 V, 220 V o 230 – 240 V ca, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión |

Consumo

Modelos para EE.UU.:

LBT-XGR6 240 W

Otros modelos:

LBT-XGR80 320 W

LBT-XGR60 180 W

Dimensiones (an/al/prf) Aprox. 355 × 425 ×
451 mm

Peso:

LBT-XGR6 Aprox. 13,0 kg

LBT-XGR80 Aprox. 16,4 kg

LBT-XGR60 Aprox. 14,7 kg

Accesorios suministrados: Antena cerrada de AM (1)
Antena de cable de FM (1)
Cables de altavoz
(MHC-XGR80:4,
MHC-XGR60/XGR6:2)
Almohadillas de altavoz
(8)
Mando a distancia (1)
Pilas (2)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

